



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY
भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1
प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 191]
No. 191]

नई दिल्ली, सोमवार, जुलाई 31, 2017/श्रावण 9, 1939
NEW DELHI, MONDAY, JULY 31, 2017/SRAVANA 9, 1939

okf.kT; , oam | "x e=ky;
%okf.kT; fo0kx%
%ons k 0; ki kj egkfun kky; %
I ko7tfud I puk
नई दिल्ली, 31 जुलाई, 2017
I a 14@2015&2020

fo"k; % & cklykn's k vqj 0kj r ds chp ckWij ij ckWij gkV'a e@0; ki kj A

Qk- I a 01@93@180@11@, , e&12@i hI h&2 ¼[kl— सार्वजनिक सूचना सं. 72/2009–2014 (आरई–2013) दिनांक 07.11.2014, सार्वजनिक सूचना सं. 15/2015–2020 (आरई–2015) दिनांक 3 जून, 2015 और सार्वजनिक सूचना सं. 34/2015–2020 (आरई–2015) दिनांक 9 सितम्बर, 2015 के अधिक्रमण में विदेश व्यापार नीति, 2015–2020 के पैरा 2.21 के साथ पठित पैरा 2.04 के तहत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए महानिदेशक, विदेश व्यापार एवं दब्बारा भारत और बांग्लादेश के बीच दिनांक 08/04/2017 के समझौता ज्ञापन (एमओयू) के अनुसार व्यवस्था में संशोधन करते हैं।—

2. विदेश व्यापार नीति में निहित प्रावधानों के अनुसार (i) बालियामारी (कुरीग्राम जिला, बांग्लादेश) कालियाचार (पश्चिमी गारो हिल्स, भारत), (ii) लौवाघर (दालोरा, सुनमर्ज जिला, बांग्लादेश)-बालट (पूर्वी खासी हिल्स, भारत), (iii) पूर्वी मदुग्राम और सागरिया का मध्य स्थान (फेनी जिला, बांग्लादेश)-श्रीनगर (पश्चिमी त्रिपुरा भारत) और (iv) तारापुर (ब्राह्मणबरिया जिला, बांग्लादेश) कमलसागर (सिपाहीजिला जिला, त्रिपुरा, भारत) में बार्डर हाटों में निम्नलिखित वस्तुओं के व्यापार की अनुमति दी जाएगी:

- क. स्थानीय स्तर पर उत्पादित सज्जियां, खाद्य सामग्रियाँ, फल, मसाले;
- ख. लघु वन्य उत्पाद उदाहरणतया बैम्बू, बैम्बू ग्रास, और लकड़ी को छोड़कर झाड़ू;
- ग. गमछा, लुंगी, साड़ी और कोई अन्य हथकरघा उत्पाद आदि जैसे कुटीर उद्योग के उत्पाद;
- घ. छोटे घरेलू और कृषिगत उपकरण जैसे डाऊ, हल, कुलहाड़ी, फावड़ा, छेनी आदि;
- ड. वस्त्र, मैलामाइन उत्पाद, संसाधित खाद्य सामग्री, फलों का रस, प्रसाधन वस्तुएँ, सौंदर्य प्रसाधन, प्लास्टिक उत्पाद, एल्यूमीनियम उत्पाद, कुकरी और स्टेशनरी आदि;
- च. पारस्परिक सहमति की शर्त के अधीन बॉर्डर हाटों के क्षेत्र में विशेष रूप से देशज स्वरूप का कोई उत्पाद।

3. नामोदिदस्त बॉर्डर हाटों में व्यापार हेतु अनुमति मदों की सूची में संयुक्त समिति की बैठक में परस्पर सहमति से विस्तार/संशोधन किया जा सकता है। क्रेता स्नैक खाद्य पदार्थों/जूस जैसी तत्काल खपत वाली मदों की पेशकश कर सकते हैं जो कि हाट प्रबंधन समिति द्वारा अनुमत हो।

4. विक्रेता और क्रेता जिन्हें बॉर्डर हाटों में अपने उत्पाद बेचने/खरीदने के लिए अनुमति दी जाती है बॉर्डर हाटों की अवस्थिति से पाँच किमी. परिधि में आने वाले क्षेत्र के निवासी होने चाहिए। प्रत्येक देश से विक्रेताओं की संख्या लगभग पचास (50) तक सीमित होगी।

5. स्थानीय मुद्रा में और/अथवा वस्तु विनिमय आधार पर नामित बार्डर हाटों में वस्तुओं के विनिमय की अनुमति होगी। प्रत्येक व्यक्ति को बांग्लादेश/भारत में उत्पादित केवल उत्तीर्णी वस्तुओं की खरीद करने की अनुमति होगी जो वास्तविक व्यक्ति/परिवार की खपत के लिए उचित हो। ऐसी खरीदी हुई वस्तुओं का अनुमानित मूल्य किसी खास दिन के लिए 200 अमेरिकी डॉलर के समतुल्य संबंधित स्थानीय मुद्रा से अधिक नहीं होना चाहिए। विदेशी मुद्रा से संबंधित विनियम नामित बार्डर हाटों में स्थगित रहेंगे।

6- *I koltfud I puk dk ç0ko%*

इससे भारत और बांग्लादेश के बीच दिनांक 08/04/2017 को हुए समझौता-ज्ञापन के तहत बॉर्डर हाटों के संबंध में व्यवस्था का संचालन होता है।

आलोक वर्धन चतुर्वेदी, महानिदेशक, विदेश व्यापार

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(Department of Commerce)

(DIRECTORATE GENERAL OF FOREIGN TRADE)

PUBLIC NOTICE

New Delhi, the 31st July, 2017

No.14/2015-2020

Subject: Trade in Border Haats across the border between Bangladesh and India.

F.No.01/93/180/11/AM 12/PC – 2 (B).—In exercise of powers conferred under paragraph 2.04 read with paragraph 2.21 of the Foreign Trade Policy, 2015-20, the Director General of Foreign Trade, in supersession of Public Notice No. 72/2009-2014 (RE-2013) dated 7.11.2014, Public Notice No.15/2015-2020 (RE-2015) dated 3rd June, 2015 and Public Notice No.34/2015-2020 (RE-2015) dated 9th September, 2015 hereby amends the arrangements in accordance with the Memorandum of Understanding (MOU) dated 08/04/2017 between India and Bangladesh.

2. In terms of the provisions contained in the Foreign Trade Policy, the following commodities will be allowed to be traded in the Border Haats at (i) Balia mari (Kurigram District, Bangladesh) – Kalaichar (West Garo Hills, India), (ii) Lauwaghar (Dalora, Sunamganj District, Bangladesh) – Balat (East Khasi Hills, India), (iii) East Madugram and Middle Place of Sagaria (Feni District, Bangladesh) – Srinagar (West Tripura, India) and (iv) Tarapur (Brahmanbaria District, Bangladesh) – Kamalsagar (Sipahijala District, Tripura, India).

- (a) Locally produced vegetables, food items, fruits, spices;
- (b) Minor forest produce e.g. bamboo, bamboo grass and broom stick but excluding timber;
- (c) Products of cottage industries like Gamcha, Lungi, Saree and any other handloom product etc;
- (d) Small household and agricultural implements e.g. dao, plough, axe, spade, chisel, etc;
- (e) Garments, melamine products, processed food items, fruit juice, toiletries, cosmetics, plastic products, aluminium products, cookeries and stationery;
- (f) Any product indigenous nature specifically product in the area of Border Haats subject to mutual consent.

3. The list of items allowed for trade in designated Border Haats may be expanded/ modified by mutual consent in the Joint Committee meeting. The vendees may offer immediate consumption items of snack foods/juices as may be allowed by the Haat Management committee.

4. Vendors and vendees who are allowed to sell their products / buy products in the Border Haats shall be the residents of the area within five (5) km radius from the location of Border Haat. The number of vendors would be limited to about fifty (50) from each country.

5. The commodities will be allowed to be exchanged in the designated Border Haats in local currency and / or barter basis. Each individual will be allowed to purchase only as much of the commodities produced in Bangladesh / India which are reasonable for bona – fide personal/family consumption. Estimated value of such purchases shall not be more than respective local currency equivalent of US \$ 200 (two hundred) for any particular day. The regulations relating to foreign exchange will be suspended in the designated Border Haats.

6. Effect of Public Notice:

It operationalises the arrangements on Border Haats under the Memorandum of Understanding (MOU) dated 08/04/2017 between India and Bangladesh.

ALOK VARDHAN CHATURVEDI, Director General of Foreign Trade